

V

(Yttranden)

ADMINISTRATIVA FÖRFARANDEN

KOMMISSION

P-Lissabon: Bedrivande av regelbunden lufttrafik

Portugals anbudsinfordran, i enlighet med artikel 4.1 d i rådets förordning (EEG) nr 2408/92, angående bedrivande av regelbunden lufttrafik mellan Funchal och Porto Santo

(Text av betydelse för EES)

(2007/C 25/04)

1. **Inledning:** Med tillämpning av artikel 4.1 a i rådets förordning (EEG) nr 2408/92 av den 23.7.1992 om EG-lufttrafikföretags tillträde till flyglinjer inom gemenskapen har Portugal beslutat att ändra bestämmelserna om allmän trafikplikt för regelbunden lufttrafik tur och retur mellan Funchal och Porto Santo.

Om inget lufttrafikföretag senast den 4.4.2007 har inlett eller står i begrepp att inleda regelbunden lufttrafik på ovannämnda flyglinje, i överensstämmelse med den allmänna trafikplikten och utan att begära ekonomisk ersättning, har Portugal beslutat att inom ramen för det förfarande som föreskrivs i artikel 4.1 d i ovannämnda förordning begränsa tillträdet till denna linje till ett enda lufttrafikföretag, och att efter infordran av anbud upplåta rätten att trafikera denna linje från och med den 14.8.2007.

2. **Syftet med anbudsinfordran:** Regelbunden lufttrafik tur och retur mellan Funchal och Porto Santo från och med den 14.8.2007 i enlighet med den allmänna trafikplikten som föreskrivs för sträckan och som har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* C 24 av den 2.2.2007.

Med tanke på linjens specifika karaktär måste trafikföretagen kunna styrka att de flesta i kabinpersonalen kan tala och förstå portugisiska.

3. **Deltagande i anbudsförandet:** Alla lufttrafikföretag som innehar giltigt tillstånd för bedrivande av lufttrafik, utfärdat av en medlemsstat enligt rådets förordning (EEG) nr 2407/92 av den 23.7.1992 om utfärdande av tillstånd för lufttrafikföretag, samt ett lämpligt trafikcertifikat, får delta i anbudsförandet.

4. **Anbudsförande:** Detta anbudsförande omfattas av bestämmelserna i artikel 4.1 d-i i förordning (EEG) nr 2408/92.

5. **Anbudshandlingar:** Fullständiga anbudshandlingar, inbegripet de särskilda villkoren för anbudsförandet kan erhållas till en kostnad av 100 euro från följande adress: Instituto Nacional de Aviação Civil, Rua B, Edifícios 4, 5 e 6 – Aeroporto da Portela 4, P-1749-034 Lissabon.

6. **Ekonomisk ersättning:** Anbudsgivarna skall i sina anbud tydligt ange det belopp (med årsvis uppdelning) som krävs som ersättning för trafikering av linjen i fråga under tre år från och med planerat startdatum.

Det exakta ersättningsbelopp som slutgiltigt kommer att beviljas bestäms varje år i efterhand, beroende på faktiska utgifter och intäkter för trafiken, dock högst det belopp som anges i anbudet.

7. **Biljettpriser:** I anbudet skall tydligt anges vilka biljettpriser som planeras. Biljettpriserna skall överensstämma med de ändrade villkoren för den allmänna trafikplikten som offentliggjordes i *Europeiska unionens officiella tidning* C 24 av den 2.2.2007.

8. **Kontraktets löptid och ändring och uppsägning av kontraktet:** Kontraktet gäller från och med den 14.8.2007 till och med den 13.8.2010. Genomförandet av kontraktet skall utvärderas årligen (under juni och juli) i samarbete med lufttrafikföretaget. I händelse av oförutsedd ändring av driftsbetingelserna får den ekonomiska ersättningen justeras.

9. **Ersättningskyldighet vid kontraktsbrott:** Om lufttrafikföretaget inte kan bedriva trafiken på grund av force majeure, kan den ekonomiska ersättningen minskas i proportion till antalet flygningar som inte genomförts.

Om lufttrafikföretaget underlåter att bedriva trafiken av andra skäl än force majeure, eller om det inte uppfyller kraven för den allmänna trafikplikten, kan de portugisiska myndigheterna

- minska den ekonomiska ersättningen i proportion till antalet flygningar som inte genomförts,
- begära en förklaring från lufttrafikföretaget och, om denna inte är tillfredsställande, säga upp kontraktet utan varsel samt begära skadestånd.

10. **Ingivande av anbud:**

1. Anbud skall lämnas in senast klockan 17.00 den tredje dagen efter det att denna anbudsfordran offentliggörs i Europeiska unionens officiella tidning.
2. Anbudet kan antingen lämnas in direkt mot mottagningsbevis till Instituto Nacional de Aviação Civil, Rua

B, Edifícios 4,5, e 6 – Aeroporto da Portela 4, P-1749-034 Lissabon, mellan kl. 9.00 och 17.00, eller skickas som en rekommenderad försändelse till samma adress, på villkor att de klockslag och den tidsfrist som anges i föregående stycke iakttas.

11. **Anbudsfordrans giltighet:** Denna anbudsfordran gäller, i enlighet med artikel 4.1 d första meningen i förordning (EEG) nr 2408/92, på villkor att inget lufttrafikföretag i gemenskapen som uppfyller kraven för att bedriva trafiken i fråga, före den 4.4.2007 ansöker om tillstånd att få bedriva flygtrafik på ovannämnda linje från och med den 14.8.2007 i enlighet med den allmänna trafikplikten och utan att erhålla någon ekonomisk ersättning.

Om ett eller flera lufttrafikföretag, före den 4.4.2007, anmäler intresse för att trafikera sträckan i enlighet med den allmänna trafikplikten och utan att erhålla någon ekonomisk ersättning upphör denna anbudsfordran att vara giltig.